



REPARATUR-SET HOLZ- UND KUNSTSTOFFOBERFLÄCHEN

Für Holz, Dekor, Kunststoff und Metall. Für die Instandsetzung von Kratzern, Löchern, Abplatzungen, Kantenschäden u.v.m.



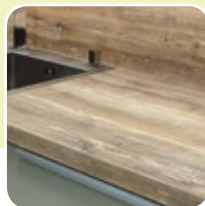
REPAIR KIT WOOD AND PLASTIC SURFACES

For wood, decor, plastic and metal. For the repair of scratches, holes, chipping, edge damage and much more.



KIT DE RÉPARATION BOIS ET SURFACES EN PLASTIQUE

Pour le bois, la décoration, le plastique et le métal. Pour la réparation de rayures, de trous, d'écaillages, de dommages aux bords et bien plus encore.



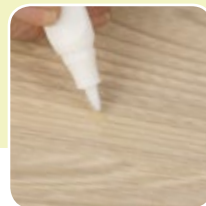
KIT DE REPARACIÓN MADERA Y SUPERFICIES DE PLASTICO

Para la madera, la decoración, el plástico y el metal. Para la reparación de arañazos, agujeros, astillas, daños en los bordes y mucho más.



KIT DI RIPARAZIONE LEGNO E SUPERFICI IN PLASTICA

Per legno, arredamento, plastica e metallo. Per la riparazione di graffi, fori, scheggiature, danni ai bordi e molto altro ancora.



ZESTAW NAPRAWCZY DREWNA I PLASTIKOWY

Do drewna, dekoracji, plastiku i metalu. Do naprawy zarysowań, dziur, odprysków, uszkodzeń krawędzi i wielu innych.

VERARBEITUNG / INSTRUCTIONS



DE

Vorbereiten: Die zu reparierende Schadensstelle muss sauber, trocken und fettfrei sein. Lose, absteigende Teile vor der Reparatur entfernen.

Schmelzer: Schieberegler des Schmelzers auf „ON“ stellen und Knopf 10 Sekunden gedrückt halten. Das Schmelzmesser erwärmt sich.

Füllen: Passende Farbtöne auswählen. Kleine Portionen des Waxes abschmelzen. Das Wachs in die Schadensstelle einfließen lassen. Dabei die Schadensstelle immer etwas überfüllen.

Abtragen: Nach etwa einer Minute mit den spitzen Hobelrillen des Füllstoffhobels die Überstände des Waxes abtragen.

Entfetten: Die Oberfläche wird nun mit dem grauen Vlies entfettet. Gleichzeitig wird der Glanzgrad der Schadensstelle mattiert.

Glanzgrad anpassen: Wenn die reparierte Stelle trocken ist, kann der Glanzgrad angepasst werden. Mit der grünen Seite polieren Sie die Stelle auf, sie erhält mehr Glanz. Mit der weißen Seite matten Sie die Stelle.

EN

Preparation: The area to be repaired has to be clean, dry and free from grease. If necessary, remove any loose or sticking out particles.

Melter: Press and hold down the power button for approx. 10 seconds. A red light indicates that the melter is heating up.

Filling: Select suitable shades. Melt off small portions of filler. Let wax mixture flow into the damaged area. Always slightly overfill the damaged area.

Levelling: After one minute remove surplus filler using the serrated teeth of the Special Fillers Applicator to strip off excess Hard Wax. Use rounded grooves on rounded edges.

Degreasing: Use the grey sanding pad to decrease the area. At the same time, the degree of gloss of the damaged area will be matted.

Sheen Level Adjustment: When the repaired area is dry, the sheen can be adjusted with the Sanding and Polishing Cloth. The green side of the cloth polishes while the white side reduces the sheen of the area.

FR

Préparation : La surface à restaurer doit être propre, sèche et exempte de graisse. Enlever tous les matériaux désagrégés.

Fer à fondre: Maintenir le bouton-poussoir appuyé pendant environ 10-15 secondes. La lumière rouge indique que le fer chauffe.

Rebouchage: Sélectionnez les nuances appropriées. Faire fondre la cire par petites doses. Faire couler le mélange de cire dans la partie à restaurer toujours avec un léger surplus.

Lissage : Après environ une minute : La face rainurée du rabot s'utilise pour ôter l'excédent de cire. Utiliser la face arrondie du rabot pour les rebords.

Dégraisser : Dégraisser la surface avec le tampon abrasif gris. Dans le même temps, le degré de brillance de la zone endommagée sera mat.

Ajuster la brillance : Ajuster la brillance : Après séchage du vernis (environ 5 à 10 minutes à température ambiante) on peut réajuster le degré de brillance grâce au tissu à poncer et polir. Le côté blanc s'utilise pour matifier, le côté vert s'utilise pour polir, apporte de la brillance.

ES

Preparación: El área a reparar ha de estar limpia, seca y libre de grasas. Si fuera necesario, elimine cualquier partícula suelta.

Fundidor: Presione durante 10-15 segundos el pulsador, el fundidor empezará a calentarse. Una luz de color rojo indicará que la punta se está calentando.

Relleno: Seleccione tonos adecuados. Fundir pequeñas cantidades de cera. Dejar fluir la mezcla de cera dentro del área dañada. Importante: Siempre dejar un exceso de relleno.

Aplanar: Quitar el excedente de la Cera con la parte fina de la espátula. Utilizar las ranuras puntiagudas sobre superficies lisas para eliminar el exceso de relleno. Utilice siempre las ranuras redondeadas sobre cantos.

Desengrasar: La superficie se desengrasa con el estropajo gris, a su vez se deslustra la parte reparada.

Adaptar el brillo: Cuando la reparación esta seca (a temperatura ambiente unos 5-10 minutos) se puede adaptar el brillo con el paño abrasivo y luego con el de pulido. Con el lado verde le saca brillo a la reparación. Con el lado blanco se deslustra, así obtiene el brillo igual al resto.

IT

Preparazione: Il punto danneggiato deve essere pulito, asciutto e sgrassato. Rimuovere tutte le parti in eccesso prima della riparazione.

Fonditore: Per riscaldare il fonditore tenere premuto il pulsante per circa 10-15 secondi. La spia rossa segnala il riscaldamento del fonditore.

Piempire: Seleziona le tonalità adatte. Fondere piccole quantità di stucco. Applicare lo stucco a cera nel punto danneggiato. Attenzione: Far sì che lo stucco fuoriesca leggermente dal punto danneggiato.

Livellamento: Togliere la cera in eccesso con la punta della spatola. Utilizzare la scanalatura appuntita per piallare stucchi applicati su superfici. Utilizzare la scanalatura arrotondata per gli spigoli.

Desengrasar: La superficie è ora sgrassata con il vello grigio. Allo stesso tempo, il grado di lucentezza dell'area danneggiata è opaco.

Adattamento del grado di lucentezza: Una volta asciugata la sigillatura (a temperatura ambiente dopo circa 5-10 minuti) adattare il grado di lucentezza con l'utilizzo del panno abrasivo e lucidante. Il lato verde lucida, il lato bianco opacizza.

PL

Przygotowanie powierzchni: Uszkodzone miejsce musi być czyste, suche oraz odtłuszczone. Usunąć ewentualne luźne odłamki.

Przyrząd do topienia wypełniaczy: Aby nagrzać przyrząd, należy przycisk przytrzymać wciśnięty przez ok. 10-15 sekund. Czerwona lampka sygnalizuje nagrzewanie przyrządu.

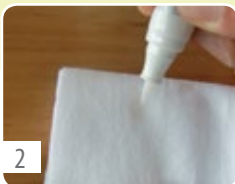
Wypełnianie ubytku: Wybierz odpowiednie odcienie. Roztopić małe porcje wypełniaczy. Nałożyć wypełniacz w miejsce uszkodzone z lekkim naddatkiem.

Usuwanie nadmiaru: Nadmiar wypełniacza usunąć ostro karbowaną stroną szpachelki. Do obróbki krawędzi zewnętrznych używać strony z zaokrąglonymi karbami.

Odtłuszczenie powierzchni: Powierzchnię odtłuszczyć za pomocą włókna szarego. Pociąganie włókna powoduje również zmatowienie miejsca retuszowanego.

Dopasowanie stopnia połysku: Po wyschnięciu lakierowanej powierzchni (w temperaturze pokojowej po ok. 5-10 min.) zmatowić miejsce poprawek białą stroną ściereczki do szlifowania i polerowania. Do polerowania używać zielonej strony.

PINSEL-FIX KLARLACK / BRUSH PEN CLEAR LACQUER



Vorbereiten/Entlüften: Stift ca. 15 Sek. schütteln. Die Rührkugeln müssen deutlich hörbar sein. Danach die Kappe des Stiftes abnehmen. Stift nach oben in das Tuch halten und auf den markierten Bereich „P/PRESS“ drücken. Der Stift wird entlüftet.

Aktivieren: Den Stift mit der Spitze nach unten über das Baumwolltuch halten und „P/PRESS“ erneut drücken. Der Lack fließt in die Spitze. Diese am Baumwolltuch leicht abstreifen, um nicht zu nass zu reuschieren.

Anwendung: In dünnen Schichten die Schadstelle versiegeln. Bei Nachlassen der Deckkraft, Lack durch erneutes „Pressen“ nachfließen lassen. Nach dem Gebrauch: Kappe fest aufsetzen, um ein Ausstroken der Pinselspitze zu vermeiden.

Preparation/Deaerating pen: Shake pen for about 15 seconds. Rattle of mixing balls must be clearly heard. Then remove cap. hold pen with tip pointing upwards in a cloth and squeeze area marked „P/PRESS“. The pen is de-aerated.

Activating pen: Hold pen with tip pointing downwards over a cloth and again, gently squeeze area marked „P/PRESS“. Lacquer flows into the tip. Slightly dab the tip on the cloth to avoid an application that is too wet.

Application: Seal the damaged area in thin layers. If opacity decreases, press again to reactivate lacquer flow. After use: Firmly replace cap to prevent brush tip from drying up.

Préparation/Purger l'air du stylo : Agiter le stylo pendant environ 15 secondes. Il faut entendre distinctement le bruit des billes de mélange. Enlever ensuite le capuchon. Tenir le stylo avec la pointe vers le haut sur le chiffon et presser sur l'endroit marqué »P/PRESS«. L'air peut s'échapper.

Activer le stylo : Tenir le stylo avec la pointe vers le bas au-dessus d'un chiffon et presser à nouveau sur l'endroit marqué »P/PRESS«. La laque coule dans la pointe. Essuyer la pointe sur le chiffon afin d'ôter l'excès de vernis.

Application : Sceller la zone endommagée en couches minces. Si le pouvoir couvrant diminue, presser de nouveau pour faire couler plus de laque dans la pointe. Après usage : Bien refermer le stylo avec le capuchon pour éviter le dessèchement de la pointe pinceau.

Preparación/Ventilar el lápiz: Sacudir el lápiz unos 15 segundos, se debe escuchar las bolitas mezcladoras internas. Después, retira el tapón. Mantener la punta hacia arriba, cubrir con un paño de algodón y apretar la parte marcada „P/PRESS“. El lápiz esta ventilado.

Activar el lápiz: Mantener el lápiz con la punta hacia abajo sobre un paño y vuelva a apretar ligeramente la zona marcada con una „P/PRESS“. La laca fluye hacia la punta. Aplique la punta sólo ligeramente sobre el paño para evitar una aplicación demasiado húmeda.

Aplicación: Selle el área dañada en capas delgadas. Si la opacidad decreciera, presione nuevamente para activar el fluido de la laca. Después de su uso: Coloque el tapón firmemente para evitar que la punta se seque.

Preparazione/Sfiatare l'aria dalla penna: Agitare il pennarello per circa 15 secondi. Si devono sentire le sfere miscelatrici. Togliere il tappo del pennarello. Tenere la punta rivolta verso l'alto nel panno e nel punto indicato „P/PRESS“. Il pennarello è sfiatato.

Attivazione: Tenendo il pennarello con la punta rivolta verso il basso sopra il panno in cotone, premere di nuovo leggermente nel punto indicato „P/PRESS“. La vernice scorre verso la punta del pennarello. Pulire leggermente la punta sul panno per evitare un'applicazione eccessiva del prodotto per il ritocco.

Applicazione: Sigilla l'area danneggiata in strati sottili. Alla diminuzione del potere coprente, fare affluire vernice fresca premendo nuovamente il punto indicato. Dopo l'uso: Chiudere bene il tappo per evitare un essiccamento della punta.

Przygotowanie/Odpowietrzanie korektora: Potrząsaj piórem przez około 15 sekund. Kulki mieszające muszą być wyraźnie słyszalne. Następnie zdejmij nasadkę wstrzykiwacza. Trzymaj wstrzykiwacz w ściereczce i naciśnij na oznaczonym obszarze „P/PRESS“. Pióro jest wentylowane. nieć lakieru do końcówki.

Aktywacja korektora: Trzymając korektor skierowany ku górze nacisnąć ostrożnie w miejscu oznaczonym „P/PRESS“. Uwolnienie ciśnienia z wnętrza korektora spowoduje jego odpowietrzanie.

Aktywacja korektora: Uszczelnij uszkodzony obszar cienkimi warstwami. Jeśli krycie zmniejszy się, pozwól farbie wypłynąć, naciskając ponownie. Po użyciu: nałóż szczelnie nasadkę, aby końcówka szczoteczki nie wyschła.

FÜLLSTOFFHOBEL / SPECIAL FILLERS APPLICATOR



Reinigen: Den Korpus des Füllstoff-Hobels mit dem gezackten Kamm des Innenteils reinigen (evtl. mit warmem Wasser).

Zum Abhobeln von eingebrachten Wachsen in der Fläche die spitzen Rillen verwenden. An Kanten grundsätzlich die abgerundeten Rillen verwenden. Bei abgerundeten Kanten die runden Rillen, bei rechteckigen, scharfen Innenkanten die spitzen Rillen benutzen.

Cleaning: Use the jagged comb of the inlet part to clean the body of the Special Fillers Applicator (if necessary, with warm water).

Use the pointed grooves on the flat area to level off excess filler. Always use rounded grooves on edges. Use on inner edges: Use rounded grooves on rounded edges and pointed grooves on rectangular, sharp inner edges.

Nettoyer la spatule pour cirer avec rabot : Nettoyer la spatule pour cirer avec rabot avec le peigne de la partie intérieure (avec de l'eau chaude, si nécessaire).

La face rainurée s'utilise pour raboter les surfaces planes rebouchées avec tout type de cir de bouchage. Utiliser la face arrondie du rabot pour les rebords. Utiliser la face arrondie du rabot pour les angles arrondis et la face affilée pour les angles droits intérieurs.

Limpieza de la Espátula multiusos: Limpiar las ranuras de la Espátula con la pieza interior dentada (si fuera necesario, utilizar agua caliente).

Utilizar las ranuras puntiagudas sobre superficies lisas para eliminar el exceso de relleno. Utilice siempre las ranuras redondeadas sobre cantos. Uso de los bordes interiores: use las ranuras redondeadas sobre cantos redondos y las ranuras puntiagudas en cantos rectos.

Pulizia della pialla in plastica completa: Pulire il corpo della pialla in plastica completa con il pettine della parte interna.

Utilizzare la scanalatura appuntita per piallare stucchi applicati su superfici. Utilizzare la scanalatura arrotondata per gli spigoli. Per spigoli interni: Utilizzare la scanalatura arrotondata per spigoli arrotondati, quella appuntita per spigoli interni vivi rettilinei.

Czyszczenie szpachelki do wosków: Do czyszczenia tarki należy używać czerwonej wkładki z grzebieniem znajdującej się w korpusie szpachelki.

Część szpachelki z systemem karbów (tarka) służy do usuwania nadmiaru materiału wypełniającego. Do obróbki krawędzi zewnętrznych używać strony z zaokrąglonymi karbami, do pozostałych strony z ostrymi karbami. Przy kątach wewnętrznych zaokrąglonych używać brzozy szpachelki z zaokrąglonymi karbami, przy pozostałych z ostrymi karbami.

HINWEISE SCHMELZER / NOTES TO THE MELTER

GEFAHRENHINWEISE / HAZARD STATEMENTS

DE

Hinweise zum Schmelzer | Für den Betrieb des Schmelzers benötigen Sie drei 1.5V AA Batterien. Setzen Sie die Batterien, wie auf dem Bild gezeigt, ein. Vor Gebrauch des Schmelzers die Schutzkappe abnehmen, den Schieber von OFF/LOCK auf ON/UNLOCK stellen und den kleinen Knopf ca. 10-15 Sekunden gedrückt halten. Das rote Lämpchen signalisiert, dass der Schmelzer aufheizt. Sollte beim Schmelzen das Wachs qualmen, lassen Sie den ON / UNLOCK-Knopf los - die Spitze kühlt langsam ab. Sie können die Temperatur jederzeit wieder durch Drücken des Knopfes erhöhen. Wenn Sie den Schmelzer nicht mehr benötigen, bitte die Verschlusskappe wieder aufsetzen. WICHTIG: Bei Gebrauch keinen Druck auf die Spitze ausüben, da sie sonst brechen kann! **Achtung:** Im Betrieb ist die Spitze heiß, daher während des Betriebs die Spitze nicht berühren. Lagern Sie den Schmelzer nur mit der Verschlusskappe und stellen Sie dabei sicher dass der Schalter auf der Position OFF/LOCK steht. Das Gerät nicht mit Wasser in Berührung bringen. Nach der Benutzung des Schmelzers die Spitze abkühlen lassen, bevor er gelagert wird. Schalten Sie den Schmelzer immer nach Verwendung aus, indem Sie den Schalter auf die Position OFF/LOCK schieben.

EN

Notes on the Melter: To operate the melter, you require three 1.5V AA batteries. Insert the batteries as shown in the picture. Before operating the melter, take off protective cap and set the slide to the ON/UNLOCK position. Press and hold down the power button for approx. 10-15 seconds. A red light indicates that the melter is heating up. Should the wax start smoking during melting, release the button – the tip cools down slowly. You can increase the temperature at any time while pressing the power button. Reclose the melter with cap when melter is no longer needed. IMPORTANT: Do not press down melter tip, it could break! **Warning:** Tip becomes hot during operation. Do not touch the tip during operation. Always store melter with cap fitted and ensure ON/OFF or rather UNLOCK/LOCK switch is set to OFF/LOCK position. Never bring the tool into contact with water. After operation, allow tip to cool down before storage. Always turn off the melter after operation, while pushing the switch into the OFF/LOCK position.

FR

Utilisation du fer à fondre : Pour le fonctionnement du fer à fondre il faut trois piles AA de 1,5V. Insérer les piles comme illustré sur l'image. Enlever le capuchon du fer à fondre et pousser la glissière en position ON/UNLOCK. Maintenir le bouton-poussoir appuyé pendant environ 10-15 secondes. La lumière rouge indique que le fer chauffe. Lorsque la cire commence à fumer, relâcher le bouton-poussoir, ainsi la pointe arrêtera de chauffer et va lentement se refroidir. Vous pouvez augmenter la température à tout moment en pressant le bouton-poussoir. Lorsque vous n'avez plus besoin du fer, refermer le fer avec le capuchon. IMPORTANT: Ne pas appuyer la pointe, elle pourrait casser ! **Attention** : En fonctionnement, la pointe devient très chaude! Ne pas toucher la pointe pendant le fonctionnement. N'entreposer le fer qu'avec capuchon monté et veiller à ce que l'interrupteur ON/OFF respectivement UNLOCK/LOCK est en position OFF/LOCK. Ne jamais mettre l'outil en contact avec de l'eau. Après l'utilisation du fer, laissez refroidir la pointe avant de l'entreposer. Toujours arrêter le fer après l'utilisation en poussant l'interrupteur sur la position OFF/LOCK.

ES

Indicaciones para el fundidor: Para el funcionamiento del fundidor se necesitan tres pilas de 1,5V tamaño AA. Retire el tapón del fundidor. Mueva el pasador de la posición OFF/LOCK a ON/UNLOCK para liberar el pulsador. Presione durante 10-15 segundos el pulsador, el fundidor empezará a calentarse. Una luz de color rojo indicará que la punta se está calentando. Cuando la cera empieza a humear durante la fusión, suelte el botón, la temperatura de la punta bajará lentamente. Puede incrementar la temperatura en cualquier momento presionando el botón. Por favor cierre el fusor con su tapa cuando ya no lo utilice. IMPORTANTE: No presione la punta, se podría romper! **Atención:** La punta está caliente durante su funcionamiento. No toque la punta mientras esté en funcionamiento. Colocar el fundidor caliente en posición vertical, cuando no se esté utilizando. Después de fundir, mueva el pasador a la posición OFF/LOCK y coloque el tapón protector cuando la punta se haya enfriado completamente. Nunca ponga la herramienta en contacto con agua.

IT

Indicaciones para el fundidor: Para el funcionamiento del fundidor se necesitan tres pilas de 1,5V tamaño AA. Retire el tapón del fundidor. Mueva el pasador de la posición OFF/LOCK a ON/UNLOCK para liberar el pulsador. Presione durante 10-15 segundos el pulsador, el fundidor empezará a calentarse. Una luz de color rojo indicará que la punta se está calentando. Cuando la cera empieza a humear durante la fusión, suelte el botón, la temperatura de la punta bajará lentamente. Puede incrementar la temperatura en cualquier momento presionando el botón. Por favor cierre el fusor con su tapa cuando ya no lo utilice. IMPORTANTE: No presione la punta, se podría romper! **Atención:** La punta está caliente durante su funcionamiento. No toque la punta mientras esté en funcionamiento. Colocar el fundidor caliente en posición vertical, cuando no se esté utilizando. Después de fundir, mueva el pasador a la posición OFF/LOCK y coloque el tapón protector cuando la punta se haya enfriado completamente. Nunca ponga la herramienta en contacto con agua.

PL

Wskazówki dotyczące przyrządu do topienia wypełniaczy: Do pracy przyrządu wymagane są 3 baterie 1.5 AA. Baterie należy umieścić wewnątrz przyrządu jak pokazano na zdjęciu. Przed użyciem przyrządu, zdjąć zatyczkę ochronną i przesunąć suwak na pozycję ON/UNLOCK. Aby nagrzać przyrząd, należy przycisk przytrzymać wciśnięty przez ok. 10-15 sekund. Czerwona lampka sygnalizuje nagrzewanie przyrządu. Gdyby podczas topienia wypełniacza wystąpiło dymienie należy zwolnić nacisk na przycisk - grot roboczy powoli zacznie stygnąć. Przez ponowne naciśnięcie przycisku temperatura przyrządu ponownie podwyższy się. Po zakończeniu pracy z przyrządem należy zatyczkę ochronną. UWAGA: Nie należy dociskać powierzchni grotu, grozi to jego złamaniem. **Zasady bezpieczeństwa:** Przechowywać przyrząd z założoną na grot zatyczką ochronną, upewniając się, że przycisk ON/OFF ustawiony jest na pozycji OFF/LOCK. W czasie pracy grot jest gorący, nie dotykać. Unikać kontaktu urządzenia z wodą. Po zakończonej pracy, przesunąć przycisk na pozycję OFF/LOCK, a po schłodzeniu założyć zatyczkę ochronną na grot.

Gefahrenhinweise Hartwachs: Achtung! Bei der Verwendung kann gefährlicher lungengängiger Staub entstehen. Staub nicht einatmen. **Hazard statements Hard Wax:** Warning! Hazardous respirable dust may be formed when used. Do not breathe dust. **Mentions de danger Cire Dure:** Attention! Une poussière respirable dangereuse peut se former lors de l'utilisation. Ne pas respirer cette poussière. **Indicaciones de peligro Cera Dura:** ¡Atención! Al utilizarse, puede formarse polvo respirable peligroso. No respirar el polvo. **Indicazioni di pericolo Cera Dura:** Attenzione! In caso di utilizzo possono formarsi polveri respirabili pericolose. Non respirare le polveri. **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia Wosk Twardy:** Uwaga! W przypadku stosowania może się tworzyć niebezpieczny pył pył. Nie wdychać pyłu.

Pinsel-Fix® Klarlack | Gefahrenhinweise: Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. **Sicherheitshinweise:** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Unter Verschluss aufbewahren. Inhalt/Behälter der nationalen/lokalen Problemabfallentsorgung zuführen. **Enthält:** n-Butylacetat.

Brush Pen Clear Lacquer | Hazard statements: May cause drowsiness or dizziness. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. **Precautionary statements:** If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep locked up. Dispose of contents/container via the national/local hazardous waste disposal. **Contains:** n-butyl acetate.

Pinceau de retouche vernis de finition | Mentions de danger: Peut provoquer somnolence ou des vertiges. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau. **Conseils de prudence :** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Garder sous clef. Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux, conformément à la réglementation locale/nationale. **Contient:** acétate de n-butyle.

Laca de Acabado Pinsel-Fix® | Indicaciones de peligro: Puede provocar somnolencia o vértigo. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. **Consejos de prudencia:** Si se necesita consultar a un médico, tener a mano el recipiente o la etiqueta del producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida de residuos especiales o peligrosos, conforme a la reglamentación local/nacional. **Contiene:** acetato de n-butilo.

Pinsel-Fix® Iaccato trasparente | Indicazioni di pericolo: Può provocare sonnolenza o vertigini. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle. **Consigli di prudenza:** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Conservare sotto chiave. Smaltire il contenuto/contenitore in un impianto d'eliminazione di rifiuti autorizzato secondo le normative nazionali/locali. **Contiene:** acetato di n-butile.

Korektor pędzlowy z lakierem bezbarwnym | Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia: Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry. **Zwroty wskazujące środki ostrożności:** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Przechowywać pod zamknięciem. Zawartość/pojemnik usuwać do krajowego/lokalnego punktu utylizacji odpadów specjalnych. **Zawiera:** octan butylu (CAS: 123-86-4)



Gefahr Danger Danger
Peligo Pericolo Niebezpieczeństwo



INHALT / CONTENTS

- Batterieschmelzer inkl. 3 Batterien
- Füllstoff-Hobel inkl. mini Schleifvlies und Schleif- und Poliertuch
- Pinsel-Fix® Klarlack, seidenmatt
- 10 Stangen Hartwachs à 4cm (Holztöne, Schwarz, Weiß und Transparent)
- Baumwolltuch (Trikot), DIN A5
- Battery Melter including 3 batteries
- Special Fillers Applicator including Sanding Pad and small Sanding and Polishing Cloth
- Clear Lacquer Brush Pen, silk matt
- 10 Hard Wax sticks (4cm) (Wood shades, black, white and transparent)
- Cotton Cloth, DIN A5
- Fer à fondre à piles comprenant 3 batteries
- Spatule pour cire avec rabot, y compris un tampon abrasif et un tissu à poncer et polir petit
- Pinceau de retouche vernis de finition, satiné
- 10 Bâtons de cire dure (4cm) (Ton Bois, noir et blanc, transparent)
- Chiffon coton, DIN A5
- Fundidor a pila 3 pilas incluidas
- Espátula multiuso, incl. Estropajo grueso y paño para esmerilar y pulir
- Laca de Acabado Pinsel-Fix®, semi mate
- 10 Barras de cera dura (4cm) (Tonos Madera, Negro y Blanco, Transparente)
- Paño de algodón, DIN A5
- Fonditore a batterie, 3 batterie incluse
- Piastra in plastica, panno in TNT e piccolo panno abrasivo e lucidante inclusi
- Pinsel-Fix® laccato trasparente, opaco satinato
- 10 Barre di stucco a cera duro (4cm) (Toni del legno, nero e bianco, trasparente)
- Panno in cotone, DIN A5
- Przyrząd do topienia wypełniaczy zawiera 3 szt. baterii
- Szpachelka do wypełniaczy zawierająca włókno szare oraz gąbkę
- Korektor pędzelkowy z lakierem bezbarwnym, półmatowy
- 10 Sztabek wypełniacza wosk twardy (4cm) (Kolory drewna, czarny i biały, transparent)
- Ściereczka trykotowa, DIN A5



Oberflächenkorrektur für Holz, Kunststoff,
Metall und Stein

CleHo-Tec GmbH

An der Rosenhelle 5 | D-61138 Niederdorfelden
Fon +49 (0) 61 01. 65 50 47
www.cleho.de

Artikel-Nr.: 7021506

